

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
29. September 2005 (29.09.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/090075 A2

(51) Internationale Patentklassifikation⁷:

B41F

[DE/DE]; Ridderstrasse 42, 48683 Ahaus (DE). F.A.
KÜMPERS GMBH & CO. KG [DE/DE]; Basiliakastr.
22-30, 48429 Rheine (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP2005/002923

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldeatum:
18. März 2005 (18.03.2005)

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): LORIG, Heinz,
W. [DE/DE]; Egelborger Feld 5, 48739 Legden (DE).
LORIG, Stephan [DE/DE]; Finkenweg 1, 48739 Legden
(DE). KÜMPERS, Joan-Dirk [DE/DE]; Droste-Hül-
shoff-Str. 46, Rheine 48431 (DE).

(25) Einreichungssprache:

Deutsch

(74) Anwälte: ALTHAUS, Arndt usw.; BUSCHHOFF, HEN-
NICKE, ALTHAUS, Postfach 19 04 08, 50501 Köln (DE).

(26) Veröffentlichungssprache:

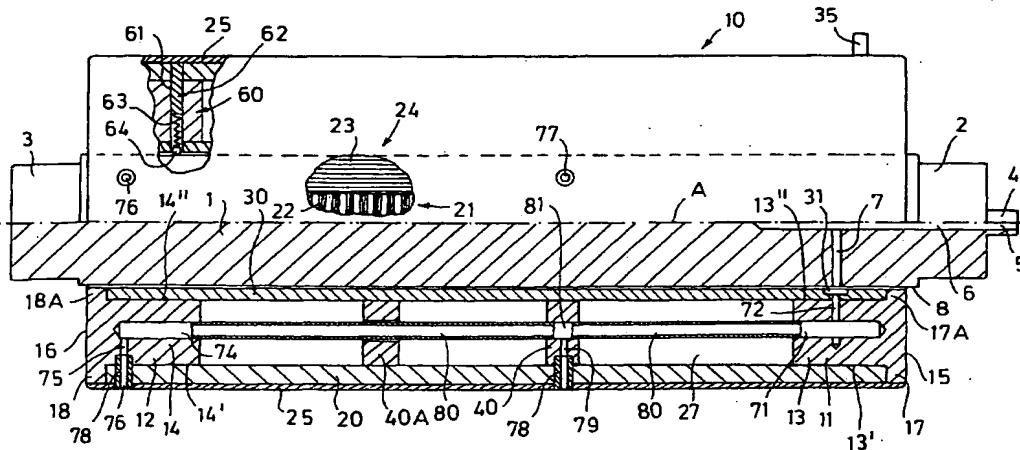
Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COVERING FOR PRINTING MACHINES

(54) Bezeichnung: HÜLSE FÜR DRUCKMASCHINEN



A2
WO 2005/090075 A2

(57) Abstract: The invention relates to a covering which can be mounted on the support cylinders of printing machines, comprising two flange rings (11, 12) on the ends whereon a cylindrical outer covering wall (20) and an inner covering wall (30) rest at a distance from each other. The aim of the invention is to provide a covering, particularly an adapter covering, which can be mounted and dismounted on the support cylinders in an easy manner, which can be produced at low cost and which enables extremely high printing qualities for a comparatively low weight. According to the invention, the outer covering wall (20) is made of a fiber composite material with at least one layer made of a carbon fiber cluster (21), and at least one support ring (40, 40A), which supports the outer covering wall (20) in relation to the inner covering wall (30), is provided between the two flange rings (11, 12).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Hülse zur Montage auf Tragzyldern von Druckmaschinen, mit zwei Flanschringen 11, 12 an den Enden, an denen eine zylindrische äußere Hülsenwand 20 und eine innere Hülsenwand 30 im Abstand voneinander abgestützt sind. Um eine Hülse, insbesondere eine Adapterhülse, zu schaffen, die auf einfache Weise auf Tragzyldern montiert bzw. demontiert werden kann, kostengünstig herstellbar ist und bei vergleichsweise niedrigem Gewicht äußerst hohe Druckqualitäten ermöglicht, ist erfindungsgemäß vorgesehen, daß die äußere Hülsenwand

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

- ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

- (84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.